

L'Assessore al Commercio, Attività produttive, Turismo, Marketing territoriale del Comune di Milano in collaborazione con Fiera Milano Spa, Expo 2015 Spa, l'Associazione Commercianti Brera e gli enti di promozione turistica di Grecia, Irlanda, Slovenia, Serbia, Portogallo, Polonia, Marocco, Filippine e Malesia, promuovono il "BIT-MILANO-EXPO 2015: tutto il Mondo in città, Milano al centro del Mondo" eventi e spettacoli in città nei giorni della Bit la Borsa Internazionale del Turismo.

The City Council Councillor for Commerce, Tourism and City Marketing, in cooperation with Fiera Milano, Expo 2015 Spa, the Brera Trade Association and the Greece, Ireland, Slovenia, Serbia, Portugal, Poland, Morocco, The Philippines and Malaysia Tourist Boards present "BIT – MILANO-EXPO 2015: All the World in our city, Milan at the centre of the World" events and shows for the duration of BIT, the International Travel Exchange.

14-19 febbraio 2012

BIT-MILANO-EXPO2015:
"Tutto il Mondo in Città,
Milano al centro del Mondo"

"All the World in our City,
Milan at the centre of the World"

Organizzato da, Organized by:
Comune di Milano, The Milan City Council

In collaborazione con, in cooperation with:
Fiera Milano Spa
Expo 2015 Spa

Partners:
Associazione Commercianti Brera, Triennale Milano, Touring Club, Foppa49, Hotel Milano Scala, Zani Viaggi, Chervò, Acentro Turismo, Enti del Turismo Filippine, Grecia, Irlanda, Slovenia, Serbia, Marocco, Malesia, Portogallo and Polonia.



Milano

14-19 febbraio 2012

BIT-MILANO-EXPO2015:
"Tutto il Mondo in Città,
Milano al centro del Mondo"

"All the World in our City, Milan at the
centre of the World"

Eventi in Città
Events in the City

Progetto grafico a cura di: DS Comunicazione - Comune di Milano



turismo.milano



twitter.com/turismomilano
Hashtag Twitter: #ExtraBit2012

Un progetto di



In collaborazione con



In partnership con



Associazione Commercianti Brera

Per informazioni: www.turismo.milano.it

Programma

14-19 febbraio 20.30-23.30 Filippine

Mostra fotografica e visita guidata alla scoperta dei fondali e varietà ittiche dell'arcipelago. Immagini di Marcello di Francesco. Ospiti: Sampaguita Resort di Cebu e Atlantis Dive Resort & Liveboats.

Photo exhibition and guided tour to the depths and fish diversity of the archipelago. Images by Marcello di Francesco. Guests: Cebu's Sampaguita Resort, Atlantis Dive Resort & Liveboats.

Acquario Civico, Via G. Gadio 2

14 febbraio 18.00-23.00 Slovenia

Inaugurazione mostra Silent Revolutions, Design Contemporaneo in Slovenia. Concerto del gruppo musicale folkloristico Sound of Slovenia.

Opening of the exhibition Silent Revolutions - Contemporary design in Slovenia. Live performance by the folk musicians Sound of Slovenia.

Palazzo Triennale, Viale Alemagna 6

16 febbraio 19.00-22.00

Brera IN night: il quartiere "in" festeggia Grecia, Irlanda, Marocco, Malesia e Portogallo.

Milano

L'Hotel Milano Scala ospita Milano.

Milano Scala Hotel hosts Milan

Via dell'Orso 7

Grecia

Degustazione prodotti enogastronomici e animazione nel quartiere Brera.

Wine-and-food tasting and live performances in the Brera Quarter.

Eleonora Scaramucci, via dell'Orso 12
Galleria Ponterosso, via Brera 2
New Art Cafè, via Brera 23
Jamaica, via Brera 32

16 febbraio Irlanda

Spettacolo di musica e danze con i ballerini della scuola di danze Irlandesi "Gen's Dy's".
Music and show with "Gens Dy's" Irish dance Academy.

Brera Pub O'Connell, Via Brera 3

Un angolo di Irlanda.
Irish corner.

Antichi Vizi, Via dell'Orso 12

Marocco

Balli e canti della tradizione Gnaoua.
Mostra fotografica di Davide Squeo.
The rhythms of the Gnaoua music and acrobatic dancing. Photo exhibition by Davide Squeo.

Boutique Marina Nesta, via dell'Orso 12

Malesia

Melodie tribali, esibizione del famoso suonatore di Sapeh, Mathew Ngau Jau, tatuaggi tribali.
Tribal melodies, Sapeh Mathew Ngau Juau, the famous Sapeh player, on show. Tribal tattoos.

Brera Bar del Carmine, Piazza del Carmine

Portogallo

Degustazione vini. Esibizioni di musica Fado, patrimonio Culturale Immateriale Unesco
Wine tastings. Live performance of Fado, Unesco Intangible Cultural Heritage

Spazio Eleonora Saramucci, Via dell'Orso 1
Giosa, Via Ciovasso 6

Per raggiungere

Via G. Gadio 2: **MM2 Lanza**,
linee superficie 3-4-7-12-14-45-57-61

Brera: **MM1 Cairoli**,
MM2 Lanza/Moscova,
linee di superficie 3-4-7-12-14-45-57-61

Via Foppa: **MM2 S. Agostino**, 50, 68, 14, 19

Corso Italia: **MM3 Missori**, 15, 94

Viale Alemagna 6:
MM1 / **MM2** Cadorna, 61, 19, 1, 27

17 febbraio 18.00-23.00 Serbia

Happening sonoro con l'orchestra Nema Problema su bus itinerante a due piani: da Piazza Argentina passando per il centro, Brera e fino ai Navigli.
Musical happening with the Nema Problema orchestra on a travelling double decker bus, from Piazza Argentina to the Navigli through the city centre and Brera.

Eventi collaterali / Other events

16 febbraio 19.30 Polonia

Mostra fotografica sulle miniere di sale di Wieliczka, patrimonio dell'Umanità Unesco.
Photo exhibition on the Wieliczka salt mines - Unesco World Heritage Site.

Palazzo Touring Club, C.so Italia 10

17 febbraio 20.00-23.30

Aperture straordinarie
Special Openings

Acquario Civico

In occasione della VIII edizione M'illumino d'Immenso, dedicata al risparmio energetico, visita guidata con torce (entrata 5 €).

For the 8th edition of M'illumino d'immense, dedicated to energy saving. Guided tour with flashlights (entrance 5 €).

18 febbraio

Illuminazione prolungata ed eccezionale delle vasche.
Special and prolonged illumination of the tanks.

16-19 febbraio 10.30-20.30 Sailing Passion Destini and Destinations

Evento dedicato alla vela, mostra fotografica, happy hour.

Tra gli ospiti Paul Cayard.

Sailing event. Photo exhibition. Paul Cayard will be a guest, happy hour.

Via Foppa 49